

Noise Canceling Headphones

- Bedienungsanleitung DE
- Gebruiksaanwijzing NL
- Istruzioni per l'uso IT

DIGITAL NC

Made for iPod iPhone iPad

MDR-1RNC

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia



Deutsch Kopfhörer mit Rauschunterdrückung

WARNUNG

Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä. aus. Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.

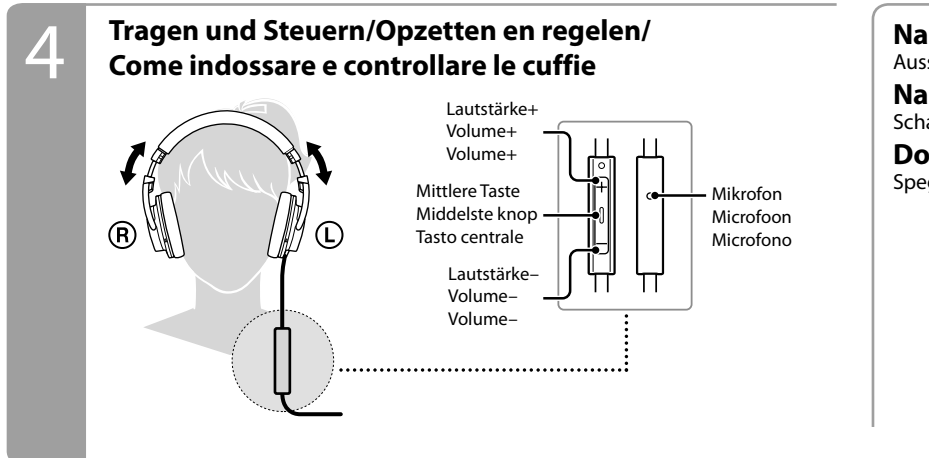
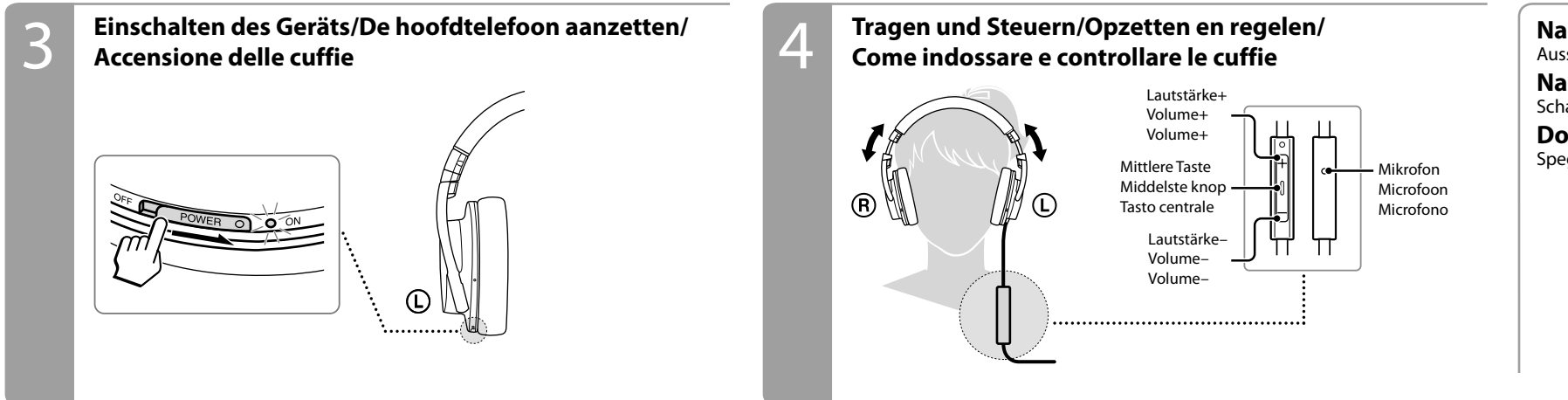
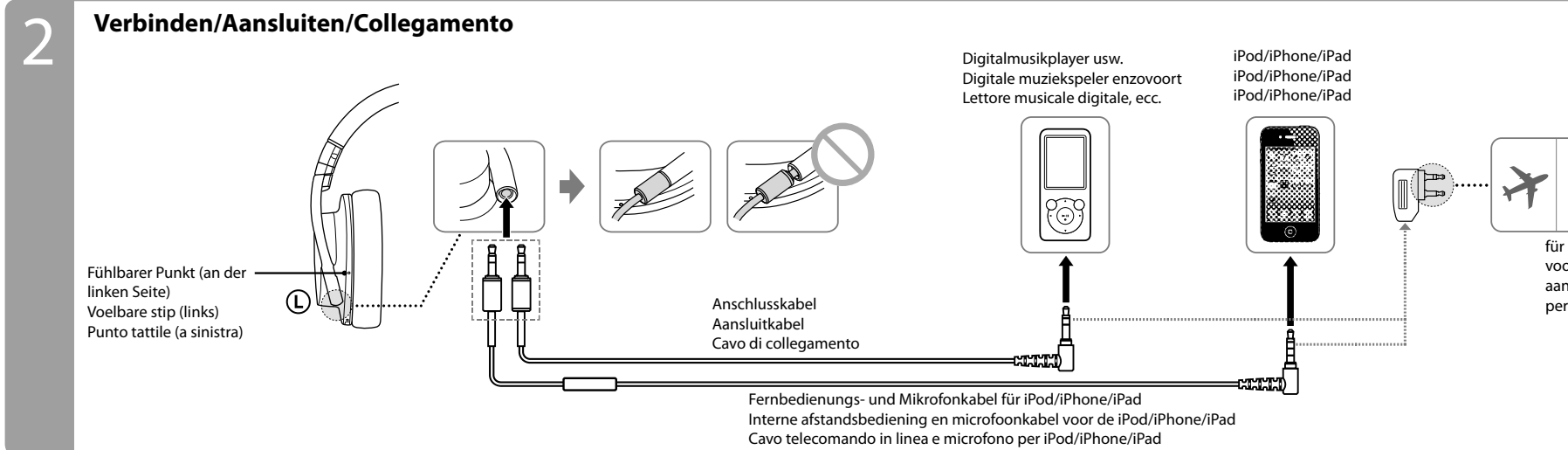
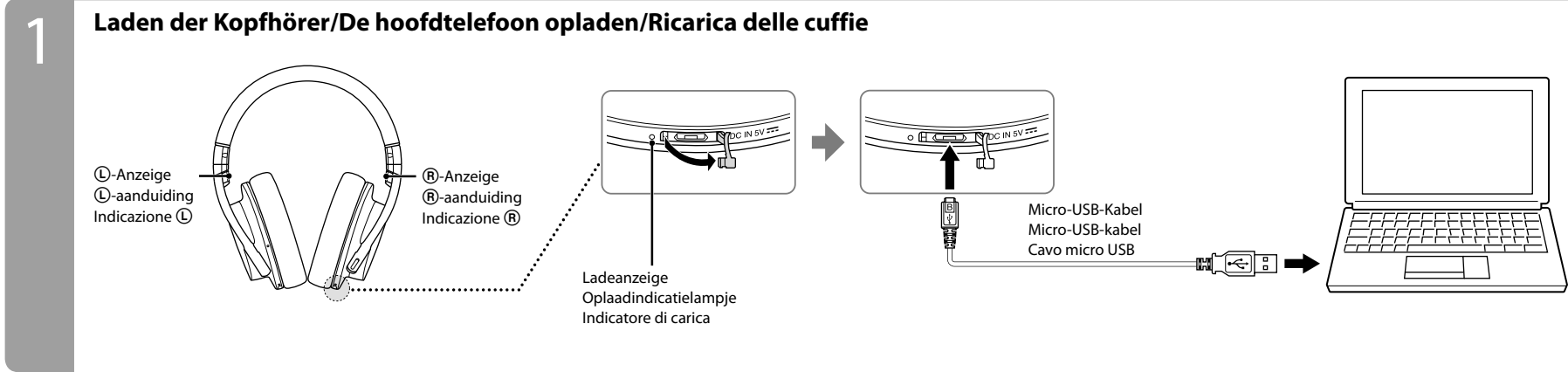
Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund Ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verwendungsweise/Gebruiksaanwijzing/Modalità d'uso



Nach dem Gebrauch Ausschalten der Kopfhörer Na gebruik Schakel de hoofdtelefoon uit Dopo l'uso Spegnera le cuffie

Informationen zu den Systemanforderungen für einen Computer, der den Akku über USB laden kann, finden Sie unter „Systemanforderungen für das Laden des Akkus über USB“.

Verwenden Sie das separat erhältliche USB-Netzteil, das unter „Empfohlenes Zubehör (separat erhältlich)“ angegeben ist, wenn Sie die Kopfhörer über eine Netzsteckdose aufladen. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung im Lieferumfang des Netzteils. Wenn die Kopfhörer eine Fehlfunktion haben, startet der Ladevorgang nicht und die Ladeanzeige blinkt. Trennen Sie das Gerät in diesem Fall von dem angeschlossenen Gerät und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an einen Sony-Händler.

Hinweise zum Gebrauch

- Da die Kopfhörer entworfen wurden, um eng an Ihren Ohren anzuliegen, kann es zu einer Verletzung des Trommelfells kommen, wenn sie zu fest gegen die Ohren gedrückt werden. Vermeiden Sie den Gebrauch der Kopfhörer an Orten, wo sie möglicherweise von Personen oder anderen Objekten, wie zum Beispiel Bällen, getroffen werden könnten.
- Wenn die Kopfhörer gegen Ihre Ohren gedrückt werden, kann ein Klickgeräusch zu vernehmen sein. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker sauber ist, da andernfalls das Tonsignal beeinträchtigt sein kann.
- Wenden Sie sich an einen Sony-Händler, wenn die Ohrpolster verunreinigt oder beschädigt sind oder wenn die Kopfhörer repariert werden müssen.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinem direkten Sonnenlicht, keiner Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Behandeln Sie die Treibereinheit pfleglich.
- Treten bei der Verwendung der Kopfhörer Schwindelgefühle oder Übelkeit auf, nehmen Sie die Kopfhörer sofort ab.

Hinweise zum Gebrauch im Flugzeug
Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn der Gebrauch elektronischer Geräte oder persönlicher Kopfhörer für elektronisch-Systeme im Flugzeug untersagt ist.

Hinweise zum Laden der Kopfhörer
Laden Sie die Kopfhörer mit dem mitgelieferten Micro-USB-Kabel auf. Anderenfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.

Laden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 40°C. Andernfalls wird der Akku möglicherweise nicht vollständig geladen.
Je nachdem, wie Sie die Kopfhörer tragen, variiert der Effekt der Rauschunterdrückung.
Bedecken Sie das in den Kopfhörern eingebaute Mikrofon nicht mit Ihren Händen. Die Rauschunterdrückung funktioniert ansonsten möglicherweise nicht richtig.

Hinweise zu den Kopfhörern
Eine hohe Lautstärke kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen. Verwenden Sie die Kopfhörer aus Verkehrssicherheitsgründen nicht während der Autofahrt oder beim Fahrrad fahren.
Da die Kopfhörer Umgebungsgeräusche reduzieren, könnten Sie zu einem Verkehrsunfall führen. Vermeiden Sie zudem den Gebrauch der Kopfhörer in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, wie beim Überqueren eines Bahnübergangs, einer Baustelle usw.

Vermeidung von Gehörschäden
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten und zu langen Abspielgeräuschen. Wenn Sie ein Klingeln in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie die Kopfhörer ab.

Hinweis zu statischer Elektrizität
In besonders trockenen Umgebungen kann es zu Ausfällen der Rauschunterdrückung oder der Tonausgabe kommen oder ein leichtes Kribbeln an den Ohren auftreten. Dies ist auf die im Körper angesammelte statische Elektrizität zurückzuführen und stellt keine Fehlfunktion der Kopfhörer dar. Dieser Effekt lässt sich minimieren, indem Kleidungsstücke aus natürlichen Materialien getragen werden.

Bei weiterführenden Fragen oder Problemen zum System, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Fehlerbehebung

Kein Ton
Laden Sie die Kopfhörer auf. Die Kopfhörer können auch während des Ladens verwendet werden. Sie können die Kopfhörer auch zum Anhören von Musik verwenden, wenn der POWER-Schalter auf „OFF“ gesetzt ist. In diesem Fall sind die Rauschunterdrückungsfunktion, der Digitalequalizer, S-Master und DSEE nicht aktiv und die Kopfhörer werden als passive Kopfhörer betrieben.
Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht erschöpft ist.
Überprüfen Sie die Verbindung zwischen den Kopfhörern und dem Abspielgerät.
Stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät eingeschaltet ist.
Stellen Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts höher ein.

Der Rauschunterdrückungseffekt ist unzureichend
Die Geräuschunterdrückungsfunktion funktioniert bei niedrigen Frequenzbereichen wie Flugzeugen, Eisenbahnzügen oder Büros (in der Nähe einer Klimaanlage, usw.), jedoch nicht bei hohen Frequenzbereichen wie menschliche Stimmen.
Schalten Sie die Kopfhörer an.

Verzerrter Ton
Reduzieren Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts.
Laden Sie die Kopfhörer auf.

Das Gerät schaltet sich nicht ein oder die Kopfhörer funktionieren nicht ordnungsgemäß
Laden Sie die Kopfhörer auf.
Wenn sich das Gerät auch nach dem Aufladen der Kopfhörer nicht einschaltet, ist möglicherweise der Akku beschädigt. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an einen Sony-Händler.

Der Ladevorgang funktioniert nicht
Stellen Sie sicher, dass die Ladeanzeige leuchtet. Verbinden Sie die Kopfhörer fest mit dem Micro-USB-Kabel.
Stellen Sie sicher, dass das Micro-USB-Kabel und der Computer fest miteinander verbunden sind.
Stellen Sie sicher, dass das Micro-USB-Kabel und der Computer direkt miteinander verbunden sind und nicht über einen USB-Hub.
Überprüfen Sie die Systemanforderungen für einen Computer, der den Akku über USB laden kann.
Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.
Stellen Sie sicher, dass sich der Computer nicht im Standby-, Energiespar- oder Ruhemodus befindet.
Wenn die Ladeanzeige blinkt (Blinkmuster: ca. 30 Sekunden an und 3 Sekunden aus) verwenden Sie ein anderes als das empfohlene Netzteil. Verwenden Sie ein USB-Netzteil, das unter „Empfohlenes Zubehör (separat erhältlich)“ angegeben ist.
Wenn die Ladeanzeige blinkt, haben die Kopfhörer möglicherweise eine Fehlfunktion. Trennen Sie das Gerät von dem angeschlossenen Gerät und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an einen Sony-Händler.

Das Gerät wird von einem Computer nicht erkannt
Stellen Sie sicher, dass das Micro-USB-Kabel und der Computer fest miteinander verbunden sind.
Trennen Sie das Micro-USB-Kabel vom Computer und verbinden Sie es erneut.
Stellen Sie sicher, dass das Micro-USB-Kabel und der Computer direkt miteinander verbunden sind und nicht über einen USB-Hub.
Möglicherweise liegt ein Problem mit dem verwendeten USB-Anschluss des Computers vor. Schließen Sie das Gerät an einen anderen USB-Anschluss an, wenn das möglich ist.
Wenn das Problem nicht den oben aufgeführten Lösungen entspricht, stellen Sie die USB-Verbindung erneut her.

Es ist keine Bedienung möglich
Setzen Sie den POWER-Schalter der Kopfhörer auf „OFF“, überprüfen Sie die Verbindungen und setzen Sie den POWER-Schalter dann wieder auf „ON“.
Rücksetzen der Kopfhörer.
Stecken Sie eine kleine Klammer usw. in die RESET-Taste des linken Gehäuses und drücken Sie so lange darauf, bis die Taste leicht zurückfedert.

Der angeschlossene iPod funktioniert nicht
Überprüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Schließen Sie den Stecker in L-Form an den iPod an und den anderen Stecker an die Kopfhörer.

Merkmale

- Digitale Rauschunterdrückung mit dualer Geräuschsensor-Technologie**
Die Mikrofone innen und außen am Gehäuse sind mit einer digitalen Rauschunterdrückungssoftware kombiniert, die für eine signifikante Rauschunterdrückung sorgt.
- Rauschunterdrückungsfunktion mit automatischer AI (Künstlicher Intelligenz)**
Die automatische Auswahl des optimalen Rauschunterdrückungsmodus basiert auf der intelligenten Analyse der Umgebungsgeräusche.
- Digitalequalizer und vollidigitaler S-Master-Verstärker**
Liefert einen idealen Frequenzgang und hochqualitative Musikwiedergabe mit voller Digitalverarbeitung.
- DSEE**
Liefert einen natürlichen weiten Klang, indem Töne im Hochfrequenzbereich wiederhergestellt werden sowie das Ende der Wellenform, die möglicherweise während des Kompressionsvorgangs entfernt wurde.
- Für eine Hördauer von bis zu 22 Stunden
- Passiver betrieb**
Ermöglicht eine Audiowiedergabe, selbst wenn die Kopfhörer ausgeschaltet sind.
- Anschließbares Kabel**
3,5 mm Anschlusskabel und Fernbedienungs- und Mikrofonkabel für iPod/iPhone/iPad

Technische Daten

| Allgemein | |
|---|---|
| Typ | Geschlossen, dynamisch |
| Treibereinheiten | Kalotte, 50 mm |
| Belastbarkeit | 100 mW |
| Impedanz | 52 Ω bei 1 kHz (im eingeschalteten Zustand) 16 Ω bei 1 kHz (im ausgeschalteten Zustand) |
| Empfindlichkeit | 103 dB/mW (im eingeschalteten Zustand) 100 dB/mW (im ausgeschalteten Zustand) |
| Frequenzgang | 5 Hz – 24.000 Hz |
| Gesamte Geräuschunterdrückungsrate ¹⁾ | ca. 25 dB ²⁾ |
| Stromquelle | 3,7 V Gleichstrom eingebauter wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku oder 5 V Gleichstrom USB |
| Stromaufnahme | 500 mA |
| Masse | ca. 330 g (ohne Kabel) |
| Leerlaufspannungspegel des Sprechmikrofons (Fernbedienungs- und Mikrofonkabel für iPod/iPhone/iPad) | –42 dB (0 dB = 1 V/Pa) |
| Lade- und Betriebszeit der Kopfhörer | |
| Ungefähre Stundenanzahl für das Laden | Ungefähre Stundenanzahl für den Betrieb ³⁾ |
| 4 Stunden ⁴⁾ | 22 Stunden ⁵⁾ |

Im Lieferumfang enthalten

- Kopfhörer (1)
- Anschlusskabel (1,5-m-Kabel, teilweise mit PCOCC, vergoldeter Stereoministecker in L-Form) (1)
- Fernbedienungs- und Mikrofonkabel für iPod/iPhone/iPad (1,2-m-Kabel, teilweise mit PCOCC, vieradriger vergoldeter Stereoministecker in L-Form) (1)
- Micro-USB-Kabel (1,5 m) (1)
- Zwischenstecker für den Flugzeugsitz ⁶⁾ (einfach/zweifach) (1)
- Transporttasche (1)
- Bedienungsanleitung (1)
- Garantiekarte (1)

- Empfohlenes Zubehör (separat erhältlich) ⁷⁾**
USB-Netzteil: AC-UD10
- ¹⁾ Entsprechend den Sony-Messbedingungen.
- ²⁾ Entspricht einer Schallenergieverringerng von etwa 99,7% im Vergleich zur Nichtverwendung von Kopfhörern.
- ³⁾ Bei 1 kHz, Schalldruckpegel 90 dB Ausgabe
- ⁴⁾ Stunden bis zur vollständigen Ladung eines leeren Akkus
- ⁵⁾ Die oben genannte Zeitdauer kann je nach Temperatur oder Gebrauchsbedingungen variieren.
- ⁶⁾ Möglicherweise mit einigen Anschlüssen des Entertainment-Systems im Flugzeug nicht kompatibel.
- ⁷⁾ Verfügbarkeit abhängig vom Land.

Das Design und die Technische Daten unterliegen Änderungen ohne vorherige Ankündigung.

Kompatible iPod-/iPhone-/iPad-Modelle

- Sie können die Kopfhörer nur mit den folgenden Modellen verwenden, die eine Fernbedienung unterstützen.
Aktualisieren Sie den iPod, das iPhone oder iPad vor der Verwendung mit der neuesten Software. In der Bedienungsanleitung werden iPod, iPhone und iPad außer in Sonderfällen gemeinsam als „iPod“ bezeichnet.
- iPod touch (4. Generation)
 - iPod touch (3. Generation)
 - iPod touch (2. Generation)
 - iPod nano (6. Generation)
 - iPod nano (5. Generation)
 - iPod nano (4. Generation)
 - iPod classic 120GB 160GB (2009)
 - iPod shuffle (4.Generation)
 - iPod shuffle (3. Generation)
 - iPhone 4S
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPad (3. Generation)
 - iPad 2
 - iPad

Hinweise zum Urheberrecht
iPod, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc. „Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone bzw. ein iPad konzipiert und vom Entwickler entsprechend den Leistungsstandards von Apple getestet wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. der Einhaltung von Sicherheitsstandards.

Systemanforderungen für das Laden des Akkus über USB

Computer, auf denen eines der folgenden Betriebssysteme vorinstalliert ist, und die über einen USB-Anschluss verfügen:

- Betriebssysteme**
Bei der Verwendung von Windows®
Windows® 7
(Home Premium / Professional / Ultimate / Starter) (einschließlich 64-Bit-Version)
Windows Vista® (Service Pack 2 oder höher)
(Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate) (einschließlich 64-Bit-Version)
Windows® XP (Service Pack 3 oder höher)
(Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)

Bei der Verwendung von Macintosh
Mac OS X (Version 10.5 oder höher)
Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Macintosh und Mac OS sind Markenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

| Nederlands | Geluidsonderdrukkende hoofdtelefoon |
|------------|-------------------------------------|
|------------|-------------------------------------|

WAARSCHUWING

Stel de accu niet bloot aan te hoge temperaturen, zoals van direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

Een te hoge geluidsdruk van een oor- of hoofdtelefoon kan tot gehoorschade leiden.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

Producten: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsysteme)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, megeleverd met dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De resterende acculading controleren

| Status | POWER-indicatielampje | Pieptoon |
|------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Vol | Knippert 3 keer * | Geen pieptoon |
| ↓ | Knippert 2 keer * | Geen pieptoon |
| Bijna leeg | Knippert 1 keer * | Geen pieptoon |
| Leeg | Knippert snel (30 seconden) | Lange pieptoon (2 seconden) |

* Bij het uitschakelen van de hoofdtelefoon.

De oplaadstatus controleren

| Status | Oplaadindicatielampje |
|-------------------------|-----------------------|
| Bezig met opladen | Aan |
| Volledig opgeladen | Uit |
| Storing bij het opladen | Knippert |

De middelste knop gebruiken (Interne afstandsbediening en microfoonkabel voor de iPod/iPhone/iPad)

| Bediening | Uitleg |
|---|---|
| Eén keer drukken | Hiermee wordt een nummer op de aangesloten iPod afgespeeld/ gepauzeerd. |
| Twee keer drukken | Hiermee schakelt u over naar het volgende nummer. |
| Drie keer drukken | Hiermee keert u terug naar het vorige nummer. |
| Lang drukken | Hiermee start u de functie "VoiceOver™" (indien beschikbaar). |
| Eén keer drukken wanneer een oproep wordt ontvangen | Hiermee beantwoordt u de oproep. |
| Omgeveer twee seconden ingedrukt houden en loslaten | Hiermee beëindigt u de oproep. |

* Beschikbaarheid van de functie "VoiceOver" hangt af van de iPod en de softwareversie.

Opmerking
Zorg ervoor dat u niet per ongeluk knoppen indrukt wanneer u deze hoofdtelefoon met een iPod erop aangesloten draagt.

Geluidsonderdrukking via automatische AI

De functie voor geluidsonderdrukking via automatische AI analyseert constant omgevingsgeluiden en selecteert automatisch de efficiëntste geluidsonderdrukkingsmodus.

| | |
|--|--|
| Types geluidsonderdrukkingsmodi | |
| Geluidsonderdrukkings-modus A: | Vooral geluiden zoals in een vliegtuig worden efficiënt onderdrukt. |
| Geluidsonderdrukkings-modus B: | Vooral geluiden zoals in een bus of trein worden efficiënt onderdrukt. |
| Geluidsonderdrukkings-modus C: | Vooral geluiden in een kantooromgeving (pc, kopieermachine, ventilatie enzovoort) worden efficiënt onderdrukt. |

Tips

– Wanneer de hoofdtelefoon wordt aangezet, wordt geluidsonderdrukkingsmodus A ingesteld.

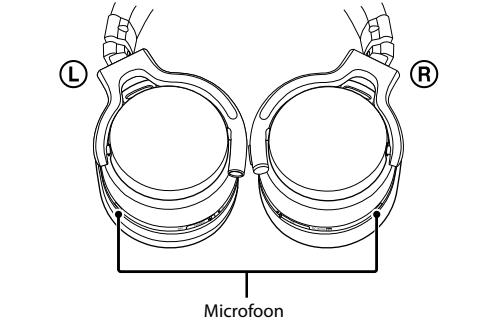
– Het analyseren van de omgevingsgeluiden kan enkele seconden duren.

Opmerkingen over het gebruik

Wat is geluidsonderdrukking?
Het geluidsonderdrukkingscircuit neemt geluid buiten de hoofdtelefoon met ingebouwde microfoons waar en verzendt een gelijkwaardig, maar tegenovergesteld onderdrukkingssignaal naar de hoofdtelefoon.

Opmerkingen over de geluidsonderdrukkingsfunctie

– Pas de oorschelpen zo aan dat ze uw oren bedekken, want anders werkt de geluidsonderdrukking niet naar behoren.
– Het geluidsonderdrukkingsseffect kan variëren, afhankelijk van de manier waarop u de hoofdtelefoon draagt.
– Bedek de microfoon van de hoofdtelefoon niet met uw handen. De geluidsonderdrukkingsfunctie werkt dan mogelijk niet goed.



– Nadat u de hoofdtelefoon inschakelt, kunt u een zacht sissend geluid horen. Dit is het bedieningsgeluid van de geluidsonderdrukkingsfunctie, geen storing.
– De geluidsonderdrukkingsfunctie werkt voornamelijk voor geluiden binnen het lage frequentiebereik. Hoevel geluid wordt onderdrukt, wordt het niet volledig opgeheven.
– Het geluidsonderdrukkingsseffect valt mogelijk niet op in een zeer rustige omgeving, of u kunt bepaalde geluiden nog horen.
– Wanneer u de hoofdtelefoon in een trein of auto gebruikt, kunt u geluid horen afhankelijk van de omstandigheden buiten.
– Als u de hoofdtelefoon niet correct opzet, kan er "gehuil" hoorbaar zijn.

– "Gehuil" kan zich voordoen als u bijvoorbeeld uw vingers in de buurt van de binnenkant van de hoofdtelefoon plaatst. Houd deze dus uit de buurt van de hoofdtelefoon.
– Mobiele telefoons kunnen interferentie en ruis veroorzaken. Plaats in dit geval de hoofdtelefoon verder van de mobiele telefoon af.

Opmerking over gebruik in een vliegtuig
Gebruik de hoofdtelefoon niet wanneer het gebruik van elektronische apparatuur verboden is of wanneer het gebruik van een persoonlijke hoofdtelefoon voor recreatieve doeleinden tijdens de vlucht verboden is.

Opmerkingen over het opladen van de hoofdtelefoon

– Laad de hoofdtelefoon op met de bijgeleverde micro-USB-kabel. Anders kan dit proces een storing veroorzaken.
– Laad deze op bij een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 40°C. Anders wordt de accu mogelijk niet volledig opgeladen.
– Als u de hoofdtelefoon lange tijd niet hebt gebruikt, is het mogelijk dat de levensduur van de oplaadbare accu korter is geworden. Dit verbetert na de accu verschillende keren te hebben opgeladen en ontladen.
– Bewaar de hoofdtelefoon niet gedurende een lange periode op een warme plaats. Wanneer u de accu minstens één keer per jaar op te laden om overmatige ontlading te voorkomen.
– Zie "Systeemvereisten voor het opladen van de accu via USB" voor meer informatie over de systeemvereisten voor het opladen van de accu via een USB-poort van een computer.
– Controleer dat de computer ingeschakeld is.
– Controleer dat de computer zich niet in de stand-by of slaapstand bevindt.
– Als het oplaadindicatielampje knippert (knipperpatroon: ongeveer 30 seconden aan en 3 seconden uit), gebruikt u een andere metadatar dan het aanbevolen model. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de adapter voor meer informatie.
– Bij 1 kHz, geluidsdrukniveau 90 dB uitvoer
[[][]] Benodigde uren voor het volledig opladen van een lege accu
[[][]] De hierboven vermelde tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.
[[][]] Is mogelijk niet compatibel met bepaalde entertainment-services aan boord van een vliegtuig.
[[][]] De verkrijgbaarheid is afhankelijk van het land.

Opmerkingen over het gebruik

– Omdat de hoofdtelefoon zo is ontworpen dat deze nauw aansluit over uw oren, kan het tot schade aan uw trommelvliezen leiden als u deze met geweld tegen uw oren aan duwt. Gebruik de hoofdtelefoon niet wanneer de kans bestaat dat deze wordt geraakt door personen of andere voorwerpen, zoals een bal enzovoort.

– Als u de hoofdtelefoon tegen uw oren drukt, kunt u een gekligeluid van het membraan horen. Dit is geen storing.
– Reinig de hoofdtelefoon met een zachte, droge doek.
– Zorg dat er geen vuil op de stekker blijft zitten, want anders kan het geluid vervormd raken.
– Voer in andere gevallen dan de bovenstaande de USB-aansluitprocedure opnieuw uit.
– Het apparaat bedienen is niet mogelijk
– Zet de POWER-schakelaar van de hoofdtelefoon op "OFF", controleer de aansluitingen en zet vervolgens de POWER-schakelaar weer op "ON".
– Reset de hoofdtelefoon.
Druk met een kleine pen of dergelijke de RESET-knop op de linkerbehuizing in tot die lichtjes terugveert.

De aangesloten iPod werkt niet

– Controleer of de kabel correct aangesloten is. Sluit de L-vormige stecker aan op de iPod en de andere stecker op de hoofdtelefoon.

Functies

Digitale geluidsonderdrukking met dubbele geluidsenortechnologie

Microfoons zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de behuizingen worden gecombineerd met digitale geluidsonderdrukkende software-engine om aanzienlijke geluidsonderdrukkende prestaties te leveren.
– **Geluidsonderdrukkende functie via automatische AI (artificiële intelligentie).**
Automatische selectie van de optimale geluidsonderdrukkende modus gebaseerd op een intelligente analyse van de omgevingsgeluiden.

Geheerschaaf voorkomen
Gebruik de hoofdtelefoon niet op een hoog volume. Geheerskundigen waarschuwen tegen continu, luid en langdurig gebruik. Als u een suizend geluid in uw oren hoort, dient u het volume te verlagen of te stoppen met het gebruik.

Opmerking over statische elektriciteit

In omstandigheden met zeer droge lucht kan ruis optreden of het geluid overspringen of kunt u een lichte tinteling in uw oren voelen. Dit wordt veroorzaakt door statische elektriciteit die zich in uw lichaam heeft opgebouwd en duidt niet op een storing van de hoofdtelefoon. U beperkt het effect door kleding van natuurlijke stoffen te dragen.

Als u vragen over of problemen hebt met het systeem die in deze handleiding niet aan bod komen, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony-levancier.

Storingen verhelpen

Geen geluid

– Laad de hoofdtelefoon op. U kunt de hoofdtelefoon gebruiken tijdens het opladen.
U kunt zelfs met de hoofdtelefoon naar muziek luisteren als de POWER-schakelaar op "OFF" is gezet. In dit geval zijn de geluidsonderdrukkingsfunctie, digitale equalizer, S-Master en DSEE niet actief en werkt de hoofdtelefoon als een passieve hoofdtelefoon.
– Controleer of de oplaadbare accu leeg is.
– Controleer de aansluiting van de hoofdtelefoon en de apparatuur.
– Controleer of de aangesloten apparatuur is ingeschakeld.
– Zet het volume van de aangesloten apparatuur hoger.

Het geluidsonderdrukkingsseffect is onvolledige

– De geluidsonderdrukkende functie werkt voor geluiden binnen het lage frequentiebereik, zoals voor vliegtuigen, treinen of kantoorruimtes (natij airconditioning) en werkt in mindere mate voor hogere frequenties, zoals sprekende mensen.
– Zet de hoofdtelefoon aan.

Vervormd geluid

– Zet het volume van de aangesloten apparatuur lager.
– Laad de hoofdtelefoon op.

De hoofdtelefoon gaat niet aan of de hoofdtelefoon werkt niet correct

– Laad de hoofdtelefoon op.
Als de hoofdtelefoon niet aangaat, zelfs niet na het opladen van de hoofdtelefoon, is het mogelijk dat de oplaadbare accu beschadigd is. Neem in dit geval contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht of met een Sony-levancier.

Het opladen lukt niet

– Controleer dat het oplaadindicatielampje oplicht.
Sluit de micro-USB-kabel stevig aan op de hoofdtelefoon.
– Controleer dat de micro-USB-kabel goed aangesloten is op de computer.
– Controleer dat de micro-USB-kabel rechtstreeks aangesloten is op de computer, niet via een USB-hub.
– Zie "Systeemvereisten voor het opladen van de accu via een USB-poort van een computer.
– Controleer dat de computer ingeschakeld is.
– Controleer dat de computer zich niet in de stand-by of slaapstand bevindt.
– Als het oplaadindicatielampje knippert (knipperpatroon: ongeveer 30 seconden aan en 3 seconden uit), gebruikt u een andere metadatar dan het aanbevolen model. Gebruik de USB-netspanningsadapter die wordt vermeld onder "Aanbevolen accessoires (los verkrijgbaar)".
– Micro-USB-kabel (1,5 m) (1)
Stekkeradapter, voor gebruik aan boord van een vliegtuig [[][]] (enkel/dubbel) (1)
Draaghoes (1)
Gebruiksaanwijzing (1)
Garantiekaart (1)

Aanbevolen accessoires (los verkrijgbaar) [[][]]
USB-netspanningsadapter: AC-UD10
[[][]] Volgens de Sony-meetsandaard.
[[][]] Gelijk aan ongeveer 99,7% vermindering van geluidsennergie vergeleken met het niet dragen van hoofdtelefoon.
[[][]] Bij 1 kHz, geluidsdrukniveau 90 dB uitvoer
[[][]] Benodigde uren voor het volledig opladen van een lege accu
[[][]] De hierboven vermelde tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.
[[][]] Is mogelijk niet compatibel met bepaalde entertainment-services aan boord van een vliegtuig.
[[][]] De verkrijgbaarheid is afhankelijk van het land.

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Compatibele iPod/iPhone/iPad-modellen

U kunt de hoofdtelefoon alleen gebruiken met de volgende modellen die een afstandsbediening ondersteunen. Werk de software van uw iPod, iPhone of iPad bij naar de laatste versie vóór gebruik. In de gebruiksaanwijzing wordt naar een iPod, iPhone en iPad verwezen met "iPod", behalve in uitzonderlijke gevallen.

– iPod touch (1e generatie)
– iPod touch (2e generatie)
– iPod touch (2e generatie)
– iPod nano (2e generatie)
– iPod nano (3e generatie)
– iPod nano (4e generatie)
– iPod nano (5e generatie)
– iPod nano (4e generatie)
– iPod classic 120 GB 160 GB (2009)
– iPod shuffle (4e generatie)
– iPod shuffle (3e generatie)
– iPhone 4S
– iPhone 4
– iPhone 3GS
– iPad (3e generatie)
– iPad 2
– iPad

Auteursrechten

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle en iPod touch zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de V.S. en andere landen.
De aanduidingen "Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specfiek ontworpen is voor aansluiting op een iPod, iPhone of iPad en volgens de certificering van de ontwikkelaar voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat of de naleving van veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften.

Systeemvereisten voor het opladen van de accu via USB

Pc waarop een van de volgende besturingssystemen wordt is geïnstalleerd en die uitgerust is met een USB-poort:

Besturingssystemen
– Bij gebruik van Windows®
Windows® 7
(Home Premium / Professional / Ultimate / Starter)
Windows Vista® (Service Pack 2 of recenter)
(Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate)
(inclusief 64-bits versie)
– Bij gebruik van Macintosh
Mac OS X (versie 10.5 of recenter)
Windows® XP (Service Pack 3 of recenter)
(Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)

– Bij gebruik van Macintosh
Mac OS X (versie 10.5 of recenter)

Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Inc. gedeponeerd in de VS en andere landen.

| Italiano | Cuffie a eliminazione del rumore |
|----------|----------------------------------|
|----------|----------------------------------|

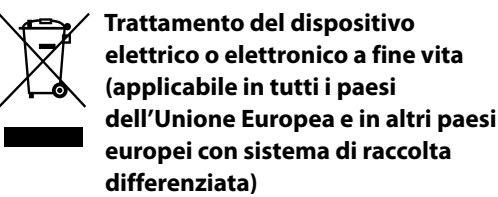
ATTENZIONE

Non esporre la batteria a un calore eccessivo, per esempio alla luce solare diretta, al fuoco o simili.

Una pressione sonora eccessiva da parte auricolari o cuffie può causare la perdita dell'udito.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germany



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuiréte a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dai loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedono un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Per eventuali domande o problemi relativi al sistema che non siano trattati nel presente manuale, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Uso del tasto centrale (Cavo telecomando in linea e microfono per iPod/iPhone/iPad)

| Funzionamento | Spiegazione |
|--|--|
| Pressione singola | Riproduce/mette in pausa una traccia del dispositivo iPod collegato. |
| Pressione doppia | Passa alla traccia successiva. |
| Pressione tripla | Passa alla traccia precedente. |
| Pressione lunga | Avvia la funzione "VoiceOver™" (se disponibile). |
| Premere una volta durante una chiamata in arrivo | Risponde alla chiamata. |
| Premere nuovamente | Termina la chiamata. |
| Tenere premuto per due secondi e rilasciare | Rifuta una chiamata in arrivo (due segnali acustici bassi confermano il rifiuto della chiamata). |

* La disponibilità della funzione "VoiceOver" dipende dal dispositivo iPod e dalla versione del software.

Nota

Prestare attenzione a non premere involontariamente i tasti quando si trasporta il dispositivo iPod con le cuffie collegate.

Eliminazione del rumore intelligente e automatica

La funzione di eliminazione del rumore intelligente e automatica elimina costantemente le componenti sonore ambientali e seleziona automaticamente la modalità di eliminazione del rumore più efficace.

Modalità di eliminazione del rumore

Modalità E.R. A: Riduce in modo efficace principalmente il rumore in aereo.

Modalità E.R. B: Riduce in modo efficace principalmente il rumore in autobus o in treno.

Modalità E.R. C: Riduce in modo efficace principalmente il rumore in ufficio (PC, fotocopiatriche, condizionatore d'aria, ecc.).

Suggerimenti

– All'accensione delle cuffie è impostata la modalità E.R. A.
– L'analisi sonora ambientale potrebbe richiedere alcuni secondi.

Note sull'uso

Che cos'è l'eliminazione del rumore?

Il circuito di eliminazione del rumore rileva effettivamente il rumore esterno con dei microfoni incorporati e invia alle cuffie un segnale di eliminazione, uguale e contrario.

Note sulla funzione di eliminazione del rumore

– Regolare gli auricolari in modo da coprire le orecchie; in caso contrario, la funzione di eliminazione del rumore non opererà correttamente.
– L'effetto di eliminazione del rumore può variare a seconda del modo in cui si indossano le cuffie.
– Non coprire il microfono delle cuffie con le mani. La funzione di eliminazione del rumore potrebbe non operare correttamente.

Controllo della carica residua della batteria

| Stato | Indicatore POWER | Segnale acustico |
|----------|------------------------------------|---------------------------|
| Carica | Lampeggia 3 volte * | Nessun segnale |
| ↓ | Lampeggia 2 volte * | Nessun segnale |
| Scarica | Lampeggia 1 volta * | Nessun segnale |
| Esaurita | Lampeggia rapidamente (30 secondi) | Segnale lungo (2 secondi) |

* Allo spegnimento delle cuffie.

– Dopo aver acceso le cuffie, è possibile sentire un lieve sibilo. Questo è il suono prodotto dalla funzione di eliminazione del rumore, non si tratta di un guasto.
– La funzione di eliminazione del rumore è efficace principalmente sul rumore nella banda delle basse frequenze. Anche se il rumore viene ridotto, non viene annullato completamente.
– L'effetto di eliminazione del rumore potrebbe non risultare evidente in un ambiente molto silenzioso, oppure potrebbero sentirsi dei disturbi.
– Quando si utilizzano le cuffie in treno o in auto, le cuffie potrebbero emettere rumori a seconda delle condizioni stradali.
– Se le cuffie non vengono indossate correttamente, potrebbe verificarsi una retroazione acustica (suono simile a un ululato).
– La retroazione acustica può verificarsi anche se si collocano oggetti o le dita vicino o all'interno delle cuffie. Tenerli lontani dalla cuffie.
– I telefoni cellulari possono provocare interferenze e disturbi. Qualora si verifici questa eventualità, allontanare ulteriormente le cuffie dal telefono cellulare.

Note sull'utilizzo in aereo

Non utilizzare le cuffie quando l'utilizzo di apparecchi elettronici o l'utilizzo di cuffie personali per i servizi di intrattenimento in aereo sono vietati.

Note sulla ricarica delle cuffie

– Caricare le cuffie utilizzando il cavo micro USB in dotazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
– Ricaricare le cuffie a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C. In caso contrario, la batteria potrebbe non caricarsi completamente.
– Se le cuffie sono rimaste inutilizzate per un lungo periodo, la durata della batteria ricaricabile potrebbe risultare ridotta. La durata aumenterà ripetendo più volte le operazioni di carica e scarica.
– Non custodire le cuffie in ambienti caldi per lunghi periodi. Se le cuffie rimangono custodite per più di un anno, caricare la batteria una volta all'anno per impedire che si scarichino eccessivamente.
– Per i requisiti di sistema del computer in grado di ricaricare la batteria tramite USB, vedere "Requisiti di sistema per la carica della batteria tramite USB".
– Se le cuffie vengono caricate collegandole a una presa CA, utilizzare l'alimentatore CA USB in vendita separatamente specificato in "Accessorio consigliato (in vendita separatamente)". Per i dettagli, vedere le istruzioni per l'uso in dotazione con l'alimentatore.
– Se le cuffie non funzionano correttamente, la ricarica non ha inizio e l'indicatore di carica lampeggia. In questo caso, scollegare l'unità dal dispositivo collegato e rivolgersi al luogo di acquisto o a un rivenditore Sony.

Note sulla manipolazione

– Poiché le cuffie sono progettate per rimanere a stretto contatto con le orecchie, se vengono premute con forza contro le orecchie è possibile causare danni ai timpani. Evitare l'uso delle cuffie nei luoghi in cui possono essere colpite da persone o oggetti, per esempio da un pallone o simili.
– Premendo le cuffie contro le orecchie, la membrana delle cuffie potrebbe emettere un clic. Non si tratta di un guasto.
– Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto.
– Non lasciare la spina sporca, altrimenti l'audio potrebbe risultare distorto.
– Quando gli auricolari diventano sporchi o danneggiati, o quando le cuffie richiedono un intervento di riparazione, assicurarsi di consultare un rivenditore Sony.
– Non lasciare le cuffie in ubicazioni esposte a luce solare diretta, calore o umidità.
– Non sottoporre le cuffie a urti eccessivi.
– Maneggiare le unità pilota con attenzione.
– Qualora si provi sonnolenza o un dolore durante l'uso di queste cuffie, interromperne immediatamente l'uso.

Note sulle cuffie

L'ascolto ad alto volume può compromettere la capacità uditiva. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie mentre si guida o in bicicletta.

Poiché le cuffie riducono i suoni provenienti dall'esterno, potrebbero provocare un incidente stradale. Inoltre, evitare il contatto con le cuffie in situazioni in cui l'udito non deve essere ostacolato, ad esempio presso un passaggio a livello, un cantiere edile, e così via.

Prevenzione dei danni all'udito
Evitare di utilizzare le cuffie a volume elevato. Gli esperti di udito consigliano di evitare la riproduzione ininterrotta, a volume elevato e prolungata. Qualora si senta un ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

Nota sull'elettricità statica

In condizioni di aria particolarmente secca potrebbero verificarsi disturbi o salti nell'audio, oppure si potrebbe avvertire un lieve formicolio alle orecchie. Questo è un effetto dell'elettricità statica accumulata nel corpo, e non denota un malfunzionamento delle cuffie. È possibile ridurre al minimo questo effetto indossando indumenti fabbricati con materiali naturali.

Per eventuali domande o problemi relativi al sistema che non siano trattati nel presente manuale, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Soluzione di problemi

Audio assente

– Ricaricare le cuffie. È possibile utilizzare le cuffie durante la ricarica.
È possibile ascoltare la musica con le cuffie anche quando l'interruttore POWER è impostato su "OFF". In questo caso, la funzione di eliminazione del rumore, l'equalizzatore digitale, S-Master e DSEE non sono attivi e le cuffie funzionano come cuffie passive.
– Controllare che la batteria ricaricabile non sia esaurita.
– Controllare il collegamento tra le cuffie e l'apparecchio.
– Controllare che l'apparecchio collegato sia acceso.
– Alzare il volume dell'apparecchio collegato.

L'effetto di eliminazione del rumore non è sufficiente